

УДК [782:7.08](510)

Шэн Янань,

*соискатель ученой степени кандидата наук учреждения образования
«Белорусский государственный университет культуры и искусств»,
г. Минск, Беларусь*

ВОССОЗДАНИЕ ОБРАЗА ИСТОРИЧЕСКОГО ДЕЯТЕЛЯ В ОПЕРЕ «ПЕРВЫЙ ИМПЕРАТОР» ТАН ДУНА

Аннотация. В статье рассматривается опера «Первый император» Тан Дуна и воссозданный в ней образ исторической личности – китайского правителя Цинь Шихуанди. С одной стороны, он предстает как властный и деспотичный монарх, который использует насильственные средства для достижения целей, с другой – как великий правитель и дальновидный лидер. Характеристика главного персонажа через взаимодействие пения и актерской игры раскрывает величие образа, одновременно показывая его человечность и одиночество. Сценография и визуальные эффекты в сочетании с музыкой и сюжетом демонстрируют инженерные и архитектурные достижения императора и создают атмосферу эпохи его правления.

Ключевые слова: Тан Дун, опера, Цинь Шихуанди, образ первого императора, воплощение, характеристика главного персонажа, восточные и западные традиции, художественная выразительность, постановочные и исполнительские особенности.

Shen Yanan,

*Applicant for the Degree of Candidate of Sciences of the Educational
Institution "Belarusian State University of Culture and Arts", Minsk, Belarus*

RECREATING THE IMAGE OF A HISTORICAL FIGURE IN TANG DONG'S OPERA "THE FIRST EMPEROR"

Abstract. The article is devoted to the consideration of Tan Dong's opera "The First Emperor" to recreate the image of a historical figure – the Chinese ruler Qin Shihuang. On the one hand, he appears as an imperious and despotic monarch who uses violent means to achieve his goals. On the other hand, he is a great ruler and a visionary leader. Characterization of the character through the interplay of singing, acting, and scenography reveal the

greatness of Qin Shi Huang's image while showing his humanity and loneliness. The scenography and visual effects combined with the music and storyline showcase Qin Shi Huang's great engineering and architectural achievements and create an atmosphere of the era of his reign.

Key words: Tan Dong, opera, Qin Shi Huang, the image of the first emperor incarnation, characterization of the main character, Eastern and Western traditions, artistic expressiveness, staging and performance features.

«Первый император» – опера известного китайско-американского композитора Тан Дуна, созданная и поставленная в 2006 г. совместно с режиссером Чжан Имоу в Метрополитен-опера (г. Нью-Йорк, США). Тан Дуну принадлежит также либретто оперы, написанное в содружестве с Ха Джином. На премьере композитор выступил в качестве дирижера. Роль главного персонажа исполнил знаменитый испанский лирико-драматический тенор Пласидо Доминго, передав образ великого китайского императора Цинь Шихуанди (259–210 гг. до н. э.), объединившего Китай после междоусобных войн и создавшего Великую Китайскую стену и «терракотовую армию» [1]. Эпический сюжет оперы основан частично на подлинных событиях, разворачивающихся в древнем городе Сиань.

Опера «Первый император» неоднократно привлекала исследовательский интерес. В публикациях рассмотрению подвергались различные аспекты произведения – постановочные и исполнительские особенности [2], музыкальный стиль [1; 5], взаимодействие древнего и современного [4], восточного и западного элементов [3; 4]. В музыкальном стиле оперы соединены черты авангарда (сюрреалистический характер, хроматическая тональность и атональность) и классики (романтический музыкальный язык), западные и восточные традиции (английский и китайский языки; манеры исполнения западного вокального стиля *bel canto* и традиционной китайской оперы; звучание в оркестре классических западных и древних китайских музыкальных инструментов) [3, с. 87–88]. В данной статье мы остановимся на характеристике образа главного персонажа, мастерски воссозданного композитором Тан Дуном с помощью разнообразных средств художественной выразительности и воплощенного на сцене знаменитым тенором Пласидо Доминго.

Опера «Первый император» состоит из трех актов и пяти сцен со сквозным развитием – плавным переходом от сцены к сцене и условным делением на номера. В первом акте главный персонаж – император Цинь Шихуанди изображен властным и величественным, костюм и аксессуары подчеркивают его царственную осанку, голова увенчана золотой короной, доспехи сверкают серебром. При появлении повелителя на сцене чувствуется его власть и превосходство. Особенно показательны его широкие движения: он опирается сильными руками, прижимает их к груди, повелевает, благодаря таким деталям образ становится ярким.

Музыкальная характеристика выражает противоречивость образа императора на протяжении оперы: он высокомерен, жесток по отношению к рабам. Завязка сюжета и характеристика героя происходят в первой сцене, где повелитель мечтает о создании нового гимна, который смог бы прославить его правление. Действие первого акта разворачивается на фоне строящейся Великой Китайской стены и знакомит с сильным и жаждущим власти правителем. Использование в оркестровой музыке стремительного движения короткими шестнадцатыми с нарочитыми ритмическими акцентами в каждом такте подчеркивает решимость и силу характера главного персонажа.

Создателем гимна император видит музыканта Гао-Цзянь Ли, которому в награду обещает отдать в жены покалеченную дочь Юэ-Янг. Во второй сцене намечается любовная линия оперы – принцесса впервые видит Гао-Цзянь Ли, отказывающегося писать гимн. Их дуэт, созданный в исполнительских традициях *bel canto* на интонационной основе китайской народной песни из окрестностей Сианя, базируется на теме, которую можно назвать лейттемой любви. Неоднократно повторяясь в партиях разных персонажей последующих сцен оперы, она в финале звучит и из уст самого повелителя, подчеркивая «драматизм и отчаяние человека, предавшего дружбу и родственные чувства во имя государства» [3, с. 89]. Трагический финал оперы, показывающий смерть героев и восхождение императора на трон под гимн, написанный погибшим музыкантом Гао-Цзянь Ли, символичен. Месть музыканта проявилась в том, что гимн оказался песней рабов, строящих Великую стену.

Не менее показательны в развитии образа первого императора исполнительская и тембровая характеристики. Великолепное исполнение партии тенором Пласидо Доминго сочетает итальянскую вокальную манеру и колорит пекинского оперного пения с присущим высоким голосам напряжением на высоких нотах, что также характеризует двойственность натуры правителя.

Вместе с тем в партию главного героя включены интонации возникшего в древнем Сиане стиля циньцян – старинного китайского вокального исполнения. (Известно, что Тан Дун специально ездил в период создания оперы в Сиань с целью ознакомления с древним вокальным стилем.) Особенностью традиционного китайского стиля в опере стало, как отмечает Лю Ле, применение трех интонационных компонентов – «триона, выдержанных кварт и практики в кульминации начинать с самой высокой ноты и спускаться к самой низкой, что составляет противоположность кульминационной высокой ноте западной оперы в конце арии. Использование этих интонаций композитор обогащает дополнительными смыслами, связывая их с тремя цветами города Сиань – черный (тритон), белый (тянущиеся кварты), красный (ходы от самой высокой до самой низкой ноты)» [3, с. 88].

Во втором акте раскрыта еще одна грань образа императора – добродушная отеческая любовь к дочери. В мелодии арии выражается в некоторой степени сердитость императора на дочь, потому что она навлекла на себя позор, но волнообразный контур мелодического рисунка и отсутствие сильных акцентов передают эмоцию беспомощности по отношению к дочери, что свидетельствует о проявлении отцовской любви [5].

Характер первого императора показан в динамике на протяжении оперы: зрители видят его поклонение власти, тиранию по отношению к рабам и любовь к дочери. Для изображения различных черт характера (не только особенностей воплощения темной стороны его личности) в ариях и иных номерах показан его благородный и неистовый темперамент, который по-разному раскрывается в отдельных сценах и с другими персонажами. Превосходно помог раскрыться характеру персонажа великий тенор – Пласидо Доминго, обладающий прекрасным актерским и певческим талантом [4]. Все это позволяет

лучше понять сложность и историческое значение фигуры Цинь Шихуанди как великого правителя и исторического деятеля.

1. Ван Лина. Эволюция элементов традиционной музыки в современном оперном искусстве – на примере оперы «Цинь Шихуанди» / Ван Лина // Драматический театр. – 2016. – № 19. – С. 87–88. – На кит. яз.: 王莉娜. 传统音乐元素在现代歌剧艺术中的嬗变–以歌剧《秦始皇》为例 [J]. 戏剧之家, 2016 (19). – 页 87–88.

2. Жигалкин, Ю. П. Премьера китайско-американской оперы в Метрополитен-опере [Электронный ресурс] / Ю. П. Жигалкин. – Режим доступа: <https://www.svoboda.org/a/370765.html>. – Дата доступа: 10.07.2023.

3. Лю Ле. Опера Тан Дуна «Первый император» в контексте взаимодействия западных и восточных музыкальных традиций / Лю Ле // Европейский журнал искусствоведения и культурологии. – 2021. – № 1. – С. 85–90.

4. Ма Цзюнь. Конфликт и интеграция древнего и современного, Востока и Запада – краткое обсуждение эстетической ценности оперы «Цинь Шихуанди» / Ма Цзюнь // Музыка Севера. – 2016. – № 14. – С. 91. – На кит. яз.: 马君. 古今、东西之冲突与交融–浅谈歌剧《秦始皇》的美学价值[J]. 北方音乐, 2016 (14). – 页 91.

5. Фан Син. Исследование музыкальных элементов и создание персонажей оперы Тан Дуна «Цинь Шихуанди» / Фан Син // Университет Вэньчжоу. – 2014. – № 3. – С. 52. – На кит. яз.: 方兴. 谭盾歌剧《秦始皇》的音乐元素及人物塑造研究[D]. 温州大学, 2014 (03). – 页 52.

УДК 316.7:[78+792.5]

Шэнь Юнцзе,

*аспирант государственного научного учреждения
«Центр исследований белорусской культуры, языка и литературы
Национальной академии наук Беларуси»,
г. Минск, Беларусь*

НАЦИОНАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ И ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА: СОВРЕМЕННЫЕ НАУЧНЫЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Аннотация. Статья посвящена современным подходам к изучению национальных традиций и традиционной культуры на примере музыки и музыкального театра. Называются факторы, которые придают изучению национальных традиций актуальность. Рассматриваются важные